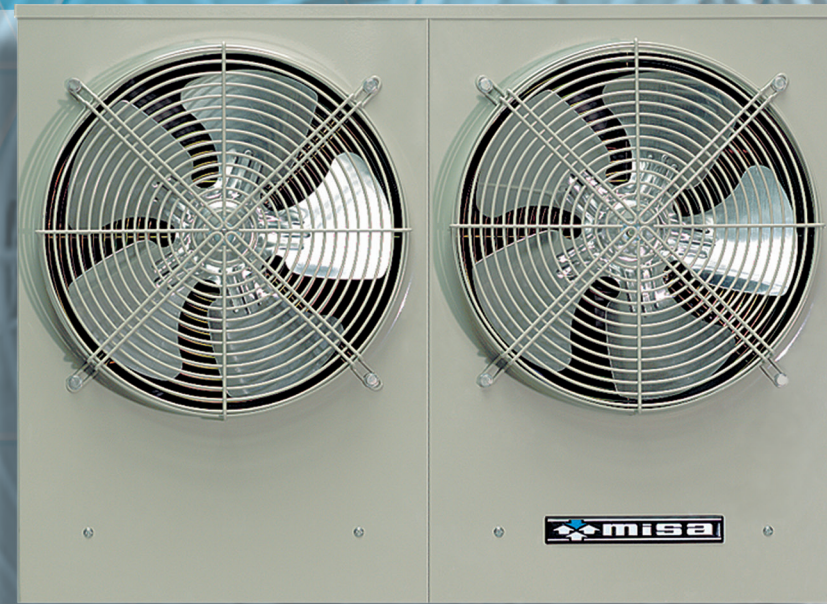




MISAERM



IMPIANTO
UNIT / ANLAGE
INSTALLATION

UNITA' CONDENSANTI / CONDENSING UNITS VERFLÜSSIGEREINHEITEN / UNITES CONDENSATION

MODELLO MODELL MODELE	MODELLO MODELL MODELE	VOLT PH HZ	HP NOMINALI HP NOMINAL PS NENNLEISTUNG HP NOMINAL	WATT ASSORBITI WATT ASSORBED WATT ASSORBERT WATT ASSORBES	AMP. ASSORBITI AMP. ASSORBED AMP. ASSORBERT AMP. ASSORBES	POTENZA FRIGORIFERA REFRIGERATION POWER KÄLTE LEISTUNG PUISSANCE FRIGORIFIQUE	GAS / GAZ
		(Hz 50)				Kcal/h WATT	
MEP 7	GEP 50	220/1	0,75	630	2,9	954 1110	R452a
MEP 13	GEP 75		0,75	820	4,1	1358 1580	
MEP 16	GEP 110		1,1	920	4,9	1651 1920	
MEP 18	GEP 170		1,3	1080	2,1	2029 2360	
MEP 26	GEP 210		1,5	1310	3,0	2571 2990	
MEP 50	GEP 230		2,3	1650	3,5	2777 3230	
MEP 70	GEP 270		2,7	2050	4,0	3293 3830	
MEN 6	GEN 120	220/1	1,2	760	3,4	782 910	
MEN 13	GEN 170		1,7	880	4,8	1049 1220	
MEN 20	GEN 200		380/3N	2,0	1310	2,6	
MEN 28	GEN 300	3,0		1720	3,4	1642 1910	

FRIGODIFFUSORI / EVAPORATORS
VERDAMPFER / EVAPORATEURS

DIM. IMBALLO CRATE DIM. VERPACKUNG ABM. DIM. EMBALLAGE	WATT SBRINAMENTO WATT DEFROSTING WATT ABTAUUNG WATT DECAVRAGE	N. VENTILATORI - Ø N. FANS - Ø N. VENTILATOREN - Ø N. VENTILATEURS - Ø	ARIA m³/h AIR m³/h LUFT m³/h AIR m³/h
80x42x16	585	2x230	850
80x42x16	585	2x230	850
110x42x16	825	3x230	1250
80x50x51	1220	1x275	950
120x50x51	2160	2x275	1800
120x50x51	2160	2x275	1800
120x50x51	2160	2x275	1800
80x42x16	585	2x230	850
80x42x16	825	3x230	1250
120x50x51	2160	2x275	2000
98x56x59	2075	1x350	2700

IMBALLI / EMBALLAGES
VERPACKUNGEN / PACKING

DIM. IMBALLO CRATE DIM. VERPACKUNG ABM. DIM. EMBALLAGE	PESO TOTALE TOTAL WEIGHT TOTAL GEWICHT POIDS TOTAL
MEP - MEN 220V = 66x120x81	47,7-26,7
MEP - MEN 380V = 116x111x83	52,9-31,8
GEP - GEN 220V = 57x85x72	60,5-35,7
GEP - GEN 380V = 57x85x72	122,2-86,6
	124,2-87,2
	132,2-95,2
	135,2-96,2
	59,0-38,0
	58,7-38,2
	132,2-97,6
	135,2-97,8

		MEP 7		MEP 13		MEP 16		MEP 18		MEP 26		MEP 50		MEP 70	
A	B	WATT	m³	WATT	m³	WATT	m³	WATT	m³	WATT	m³	WATT	m³	WATT	m³
6+8	32	1245	9,5	1795	14,0	2030	20,5	2730	22,6	3415	28,7	3730	38,2	4240	50,1
	43	1050	8,0	1470	12,5	1815	17,0	2240	20	2755	25,4	3310	32,7	3950	42,9
2+4	32	1200	7,9	1720	12,5	2110	17,0	2600	20,2	3270	25,0	3560	33,1	4080	43,3
	43	1010	6,7	1410	10,6	1730	15,0	2140	17,4	2630	21,5	3040	27,5	3740	36
-2+2	32	1110	6,9	1580	9,9	1920	13,9	2360	16,2	2990	20,0	3230	27,5	3830	36
	43	930	5,7	1295	8,5	1570	13,0	1930	14,4	2395	17,8	2800	22,6	3080	29,6

		MEN 6		MEN 13		MEN 20		MEN 28	
A	B	WATT	m³	WATT	m³	WATT	m³	WATT	m³
-18-20	32	910	5,7	1220	10,5	1420	18,6	1910	30,0
	43	815	4,5	1060	8	1200	14,8	1600	23,8
-23-25	32	660	3,9	850	7	980	12,7	1421	20,4
	43	560	2,8	715	5,5	820	10,0	1190	16,1

A = TEMPERATURA CELLA C / COLDROOM TEMPERATURE C
B = TEMPERATURA AMBIENTE C / AMBIENT TEMPERATURE C

MISAERM MEP 7 - MEP 13 - MEP 16 - MEP 18 - MEP 26 - MEP 50 - MEP 70

DATI DI SELEZIONE

- Spessore isolamento: 60 mm
- Temp. introduzione prodotti freschi: 20°C
- Movimentazione giornaliera prodotto: 30 kg/m³
- Funzionamento giornaliero: 18 ore

SELECTION DATA

- Insulation thickness: 60 mm
- Fresh products input temperature: 20°C
- Daily product handling: 30 kg/m³
- Daily working time: 18 hours

WAHLANGABEN

- Isolierung: 60 mm
- Temp. Einbring frischer Waren: 20°C
- Tägliche Warenbeschickung: 30 kg/m³
- Täglicher Betrieb: 18 Stunden

DONNEES DE SELECTION

- Epaisseur isolation: 60 mm
- Temp. introduction produits frais: 20°C
- Introduction journalière: 30 kg/m³
- Durée de fonctionnement: 8 heures/ jour

MISAERM MEN 6 - MEN 13 - MEN 20 - MEN 28

DATI DI SELEZIONE

- Spessore isolamento: 100 mm
- Pavimento: isolato
- Temp. introduzione prodotti surgelati: -14°C
- Moviment. giornaliera prodotto: 35 kg/m³
- Funzionamento giornaliero: 18 ore

SELECTION DATA

- Insulation thickness: 100 mm
- Floor: insulated
- Frozen products input temperature: -14°C
- Daily product handling: 35 kg/m³
- Daily working time: 18 hours

WAHLANGABEN

- Isolierung: 100 mm
- Boden: isoliert
- Temp. Einbring eingefrierter Waren: -14°C
- Tägliche Warenbeschickung: 35 kg/m³
- Täglicher Betrieb: 18 Stunden

DONNEES DE SELECTION

- Epaisseur isolation: 100 mm
- Sol: isolé
- Temp. introduction produits surgelés: -14°C
- Introduction journalière: 35 kg/m³
- Durée de fonctionnement: 18 heures/ jour

MISAERM

www.misa-coldrooms.com

EPTA S.P.A - UNITÀ LOCALE DI POMEZIA - VIA MONACHELLE VECCHIA 7 - TEL. +39 06 911891

EN ISO 9001:2008
Certified Quality System



Massima flessibilità per tutti gli impieghi

Utmost flexibility for all uses

Größte Flexibilität für alle Anwendungen

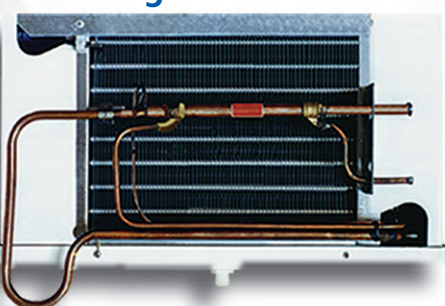
Flexibilité maximum pour toutes les utilisations

Unità Condensante



CONDENSING UNIT - KONDENSATOR-EINHEITEN
UNITE CONDENSANTE

Frigodiffusore



EVAPORATOR - VERDAMPFER - EVAPORATEUR



B 02

MONTAGGIO REMOTO A 2 U/C SOVRAPPOSTE
REMOTE FITTING OF 2 CONDENSING UNITS
WEITMONTAGE VON 2 VERFLUSSIGEREINHEITEN
MONTAGE A DISTANCE DE 2 UNITES CONDENSATION

Kit di assemblaggio che permette l'incastellatura di 2 o 3 unità anche di diversa potenza

An assembling kit which enables putting 2 or 3 units with different capacity on top of each other

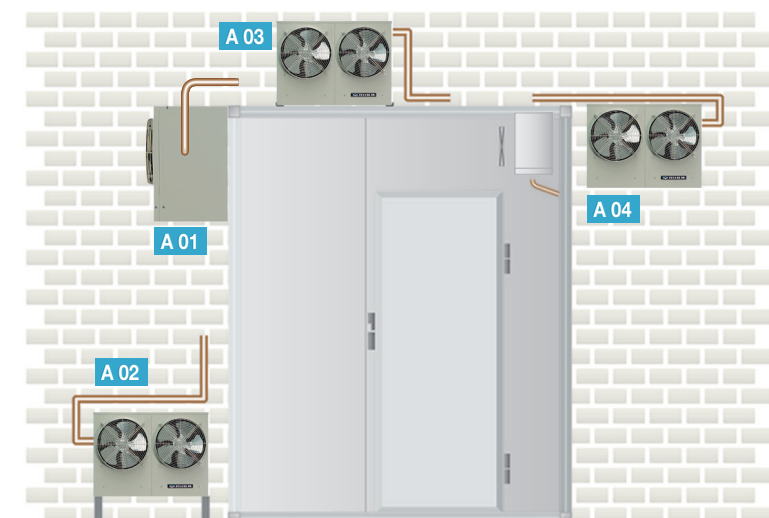
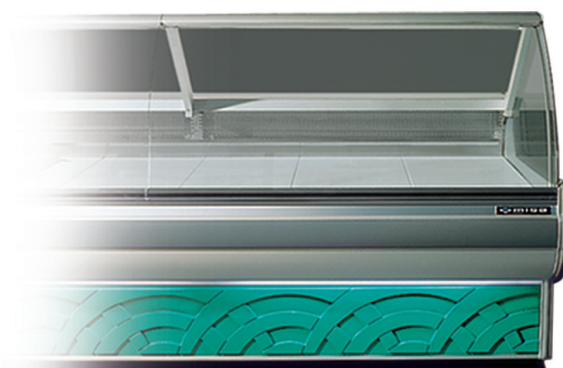
Ein Montageset, welches den Zusammenbau von 2 or 3 Einheiten - selbst bei unterschiedlichen Leistungsstärken - ermöglicht

Un kit d'assemblage qui permet la superposition de 2 ou 3 unités, même de puissances différentes

Quadro elettrico



QUADRO ELETTRONICO IP55
CON ALLARME AUDIOVISIVO
ELECTRONIC CONTROLBOARD IP55
WITH AUDIO-VISUAL ALARM
ELEKTRONISCHE SCHALTAFEL IP55 MIT
AUDIO - VISUELLER ALARMVORRICHTUNG
BOITIER DE CONTROLE ELECTRONIQUE IP55
AVEC ALARME AUDIO-VISUEL



CARATTERISTICHE DELLA GAMMA

Le Unità Condensanti Misaerm GEP e GEN per celle e banchi frigoriferi sono utilizzabili per impieghi con temperature comprese tra 12°C e -25°C, sono tropicalizzate e quindi possono operare con temperature ambiente di 43°C.

Un kit di assemblaggio permette di incastellare 2 o 3 unità anche di diversa potenza che possono essere collocate a qualsiasi distanza adeguando la sezione delle tubazioni. In caso di distanze superiori a 10 mt. o collegamento a lineari di banchi è necessario adeguare la carica di gas frigorifero.

Le Unità Condensanti Misaerm sono assimilabili alla classe IP24, possono essere installate all'esterno secondo le indicazioni del manuale di istruzioni.

Sicurezze: tutte le U/C sono dotate di pressostato per la stabilizzazione della temperatura di condensazione e pressovacuostato di sicurezza.

APPLICAZIONI DELLA GAMMA

Le Unità Condensanti Misaerm GEP e GEN sono predisposte per essere montate su banchi e lineari Misa. Se le U/C Misaerm sono montate su banchi o lineari a libero servizio è necessario dotarle di apposito quadro elettrico.

Gli impianti MEP e MEN sono dotati di U/C Misaerm, di frigidiffusore pronti al montaggio e di quadro elettronico per il controllo ed automazione completa di funzionamento.

La gamma dei Misaerm comprende:

- n°3 unità monofase e n°4 unità trifase per temperature positive.
- n°2 unità monofase e n°2 unità trifase per temperature negative.

FEATURES OF THE RANGE

Misaerm Condensing Units GEP and GEN for coldrooms and refrigerated display cabinets can be used for temperatures between 12°C and -25°C. They are tropicalised and can therefore operate at ambient temperatures of 43°C.

An assembly kit allows 2 or 3 units, even if of different sizes, to be stacked. They can be placed at any distance using pipes of appropriate diameter. For distances over 10 m or for runs of display cabinets, the charge of refrigerant must be adapted.

Misaerm Condensing Units are in the IP24 class and can be installed outdoors as explained in the instruction manual.

Safety: all the CUs have a pressure valve to stabilise the condensation temperature and a safety vacuum pressure valve.

APPLICATIONS OF THE RANGE

Misaerm Condensing Units GEP and GEN are built to be fitted on single and runs of Misa serve over counters. If the Misaerm CUs are fitted on self-service cabinets and runs they must be equipped with a suitable electrical control panel.

The MEP and MEN plants are fitted with Misaerm CUs and evaporator ready for assembly and provided with an electronic panel for control and completely automatic functioning.

The Misaerm range includes:

- n.3 single-phase and 4 three-phase units for positive temperatures
- n.2 single-phase and 2 three-phase units for negative temperatures

EIGENSCHAFTEN DER MODELLE

Die Kondensator-Einheit Misaerm GEP und GEN für Kühlzellen und Kühltheken sind verwendbar für den Einsatz bei Temperaturen zwischen 12°C und -25°C. Sie sind tropfenfest und können auch bei einer Temperatur von 43°C arbeiten.

Ein Zubehör-Set gewährleistet das Zusammensetzen von 2 oder 3 Einheiten auch mit unterschiedlicher Leistungskraft. Durch entsprechende Angleichung der Röhren können die Einheiten bei beliebigen Abstand miteinander verbunden werden. Bei einem Abstand von über 10 Metern oder bei Verbindung an einer Kühlthekenstrecke ist es notwendig das Kältemittel anzugleichen.

Die Misaerm Kondensator-Einheiten sind vergleichbar mit der Klasse IP24, sie können aussen, gemäß der Anleitungen der Gebrauchsanweisung, installiert werden.

Sicherheit: alle K/E sind mit einem Druckventil für die Stabilisierung der Kondensationstemperatur und einem Sicherheitsvacuumdruckventil ausgestattet.

GEBRAUCH DER MODELLE

Die Misaerm Kondensator-Einheiten GEP und GEN sind für die Montage auf einzelnen und Misa Kühltheken vorgesehen. Wenn die Misaerm K/E auf einzelnen und Selbstbedienungsmöbelstrecken montiert werden ist es notwendig sie mit einer elektrischen Schalttafel auszustatten.

Die MEP und MEN Anlagen sind mit Misaerm K/E, einem einbaufertigen Verdampfer und einer elektronischen Schalttafel für Kontrolle und kompletter Automatik des Betriebes, ausgestattet.

Die Misaerm Modelle beinhalten:

- 3 Einheiten einphasig und 4 Einheiten dreiphasig für positive Temperaturen.
- 2 Einheiten einphasig und 2 Einheiten dreiphasig für negative Temperaturen.

CARACTERISTIQUES DE LA GAMME

Les Unités Condensantes Misaerm GEP et GEN pour chambres froides et vitrines frigorifiques peuvent être utilisées à des températures comprises entre 12°C et -25°C. Elles sont tropicalisées, par conséquent elles peuvent agir à des températures ambiantes de 43°C.

Un kit d'assemblage permet de superposer 2 ou 3 unités même de puissance différente ; elles peuvent être placées à n'importe quelle distance en adaptant la section des tuyaux. En cas de distances supérieures à 10 m. ou de liaison à des linéaires de vitrines, il est nécessaire d'adapter la charge de gaz réfrigérant.

Les Unités Condensantes Misaerm sont assimilables à la classe IP24, elles peuvent être installées à l'extérieur en respectant les indications du manuel d'instructions.

Sécurité: toutes les U/C sont dotées d'un pressostat pour la stabilisation de la température de condensation et d'un presso-vacuostat de sécurité.

APPLICATIONS DE LA GAMME

Les Unités Condensantes Misaerm GEP et GEN sont conçues pour être montées sur des vitrines Misa, installées singulièrement et en linéaires. Si les U/C Misaerm sont montées sur meubles libre service, installés singulièrement ou en linéaires, il faut les doter d'un boîtier électrique spécial.

Les installations MEP et MEN sont dotées d'U/C Misaerm, de frigidiffusor, prêts au montage et d'un cadre électronique pour le contrôle et l'automatisme complet de fonctionnement.

La gamme des Misaerm comprend:

- 3 unités monophasées et 4 unités triphasées pour températures positives.
- 2 unités monophasées et 2 unités triphasées pour températures négatives.

VERSIONI DI MONTAGGIO

- A01** montaggio su parete cella
- A02** montaggio a terra
- A03** montaggio sul tetto cella
- A04** montaggio su parete in muratura
- B02** montaggio remoto a due unità condensanti sovrapposte.
- B03** montaggio remoto a tre unità condensanti sovrapposte.

ASSEMBLY VERSION

- A01** on coldroom wall
- A02** on floor
- A03** on coldroom ceiling
- A04** on brick wall
- B02** remote installation of two stacked Condensing Units
- B03** remote installation of three stacked Condensing Units.

VERSCHIEDENE MONTAGE VERSIONEN/VERSIONS DE MONTAGE

- A01** Montage an der Wand
- A02** Montage auf dem Boden
- A03** Montage an der Zellendecke
- A04** Montage an einer Wand aus Mauerwerk
- B02** Fernmontage von zwei übereinanderliegenden Kondensator-Einheiten
- B03** Fernmontage von drei übereinanderliegenden Kondensator-Einheiten

- A01** montage sur paroi de la chambre froide
- A02** montage à terre
- A03** montage sur le toit de la chambre froide
- A04** montage sur un mur en maçonnerie
- B02** montage éloigné à deux unités condensantes superposées
- B03** montage éloigné à trois unités condensantes superposées